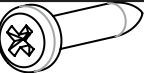
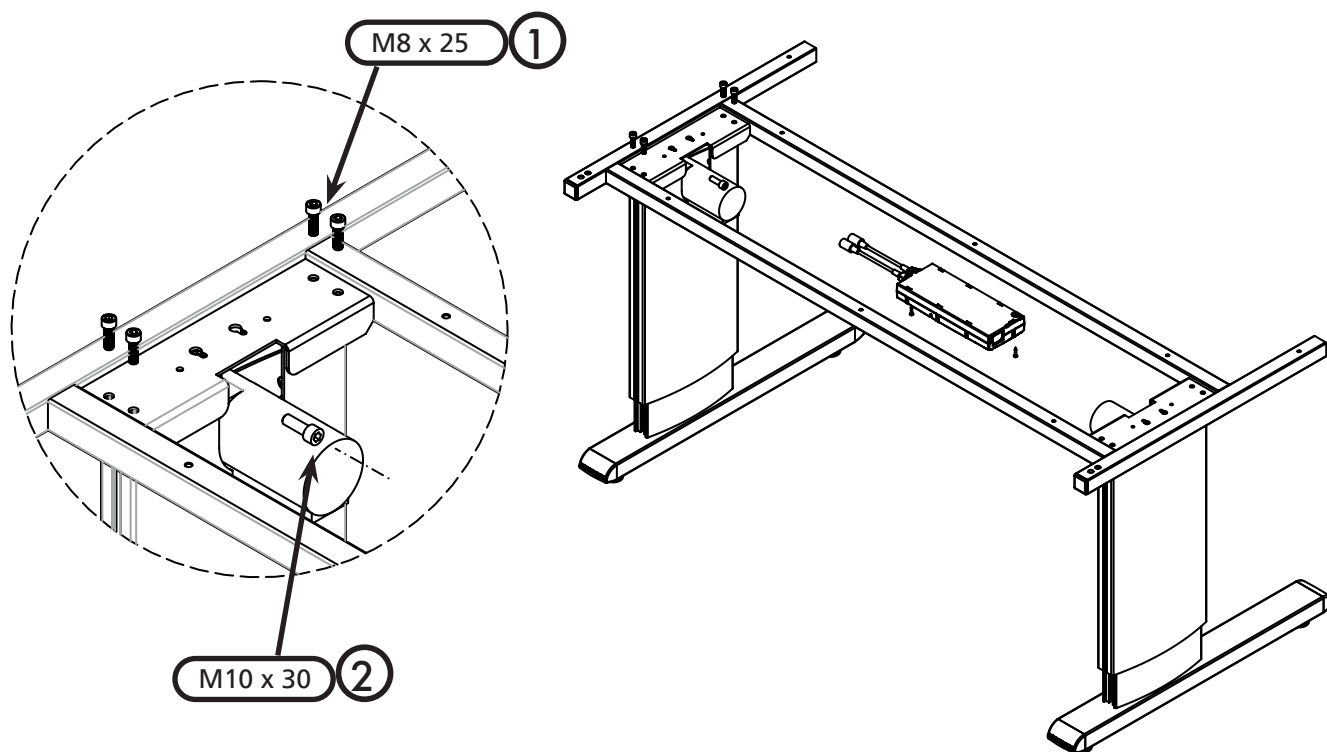


FI	WB moottorikäyttöinen työpöytä WB811 EL , WB811 EL ESD WB815 EL , WB815 EL ESD WB818 EL , WB818 EL ESD Käyttö-, kokoonpano- ja huolto-ohje	EN	WB motorized workbench WB811 EL , WB811 EL ESD WB815 EL , WB815 EL ESD WB818 EL , WB818 EL ESD User, assembly and maintenance instructions
RU	Рабочий стол WB EL с электроприводом WB811 EL , WB811 EL ESD WB815 EL , WB815 EL ESD WB818 EL , WB818 EL ESD Инструкции по эксплуатации, сборке и обслуживанию		

No.	Part		Pcs
1		M8x25	8
2		M10x30	2
3		80x40	4
4		5x50	8
5			4
6			2
7		4,5x20	2
8		M8x12	4
9		8,4	4
10		M8	4





KOKOONPANOJÄRJESTYS

Jalat runkoon.

Moottori runkoon.

Päätytulpat jalkoihin.

Käännä runko työtasolle. Ruuvit rungon läpi pöytätasoon.
Huomioi että tason ja rungon reiät ovat saman keskeiset!

Säätöpaneelin, muuntajan ja johtojen kiinnitys. (Paneeli joko oik. tai vas. puolelle.)

Johtokouru jalkoihin.

Säädä jalkatassut.

ASSEMBLY ORDER

Legs to frame.

Motor to frame.

End caps to legs.

Turn frame on worktop. Screws through frame to worktop.
Note that the table holes and frame holes are concentric.!

Control panel and cable fixing. (panel on left or right side)

Cable trak to legs.

Adjust levelling pads.

ПОРЯДОК СБОРКИ

Опоры к раме.

Мотор к раме.

Заглушки в опоры.

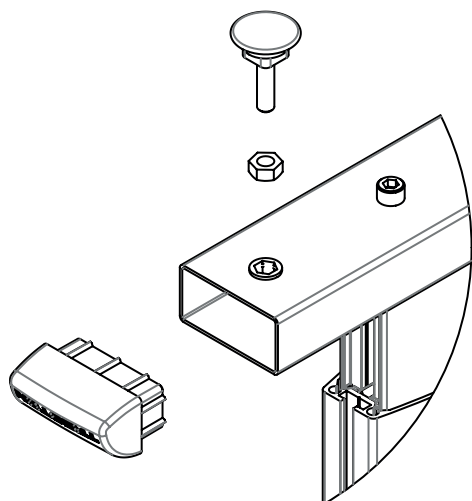
Поставьте раму на столешницу. Закрутить винты через раму в столешницу.

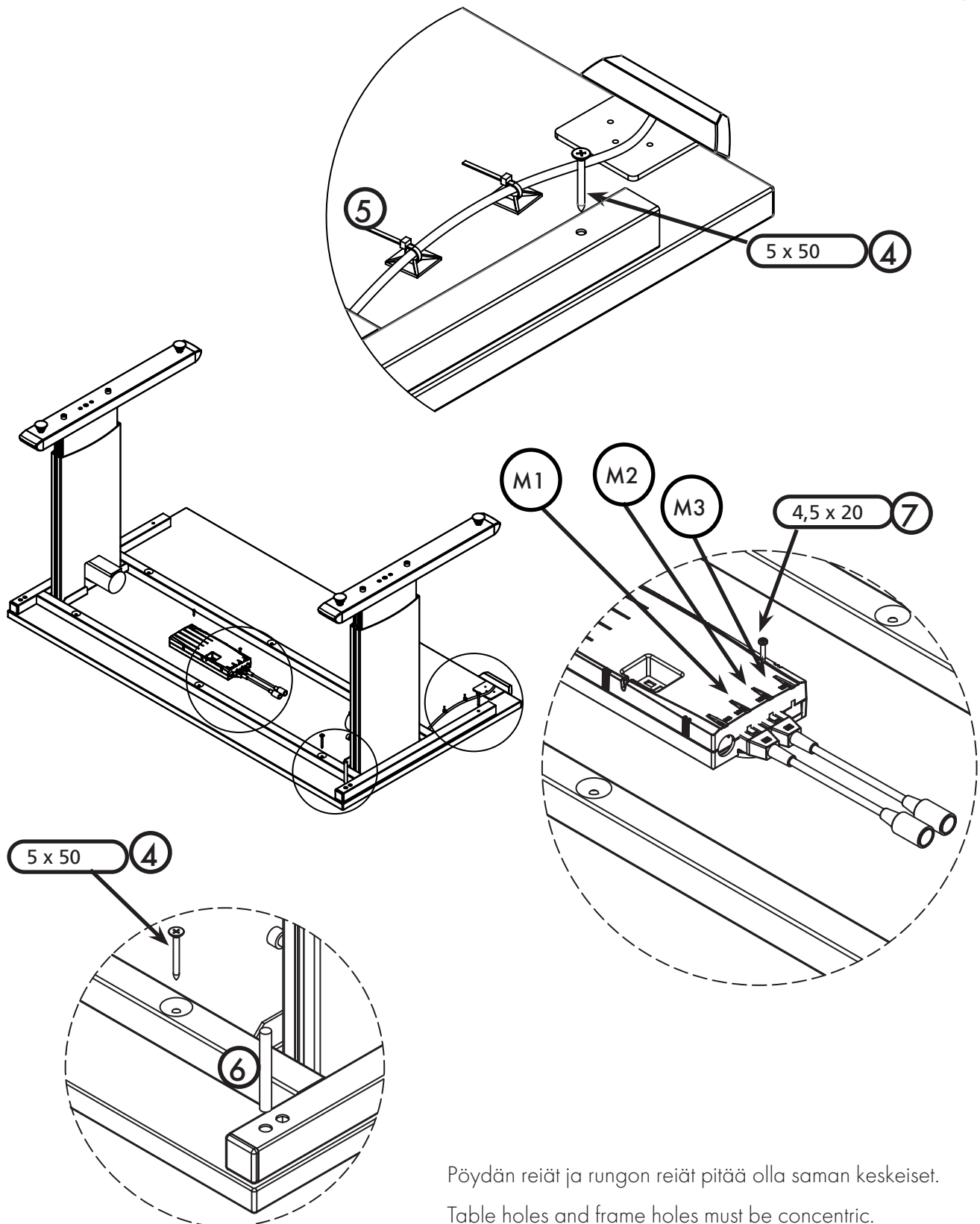
Обратите внимание, что отверстия в столе и в раме совпадают!

Панель управления и крепление кабеля. (панель слева или справа)

Кабель к опорам.

Отрегулируйте выравнивающие винты

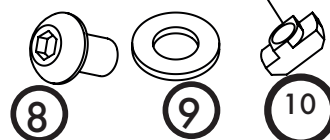
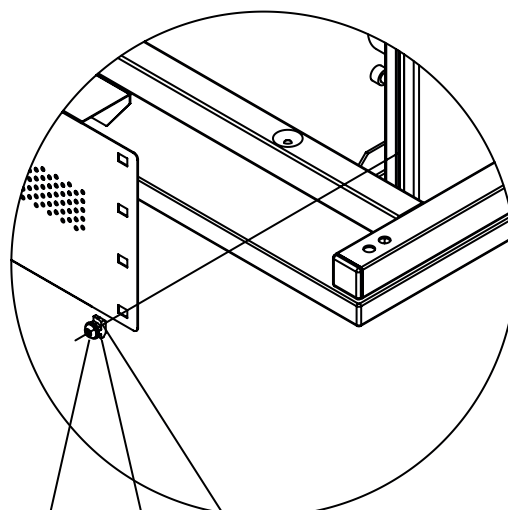
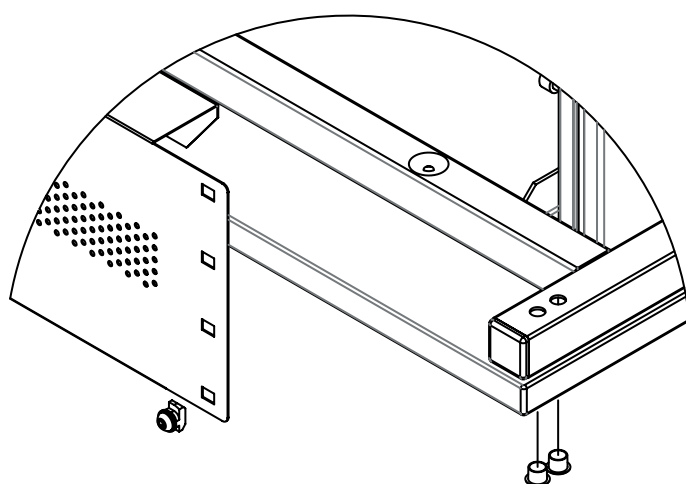
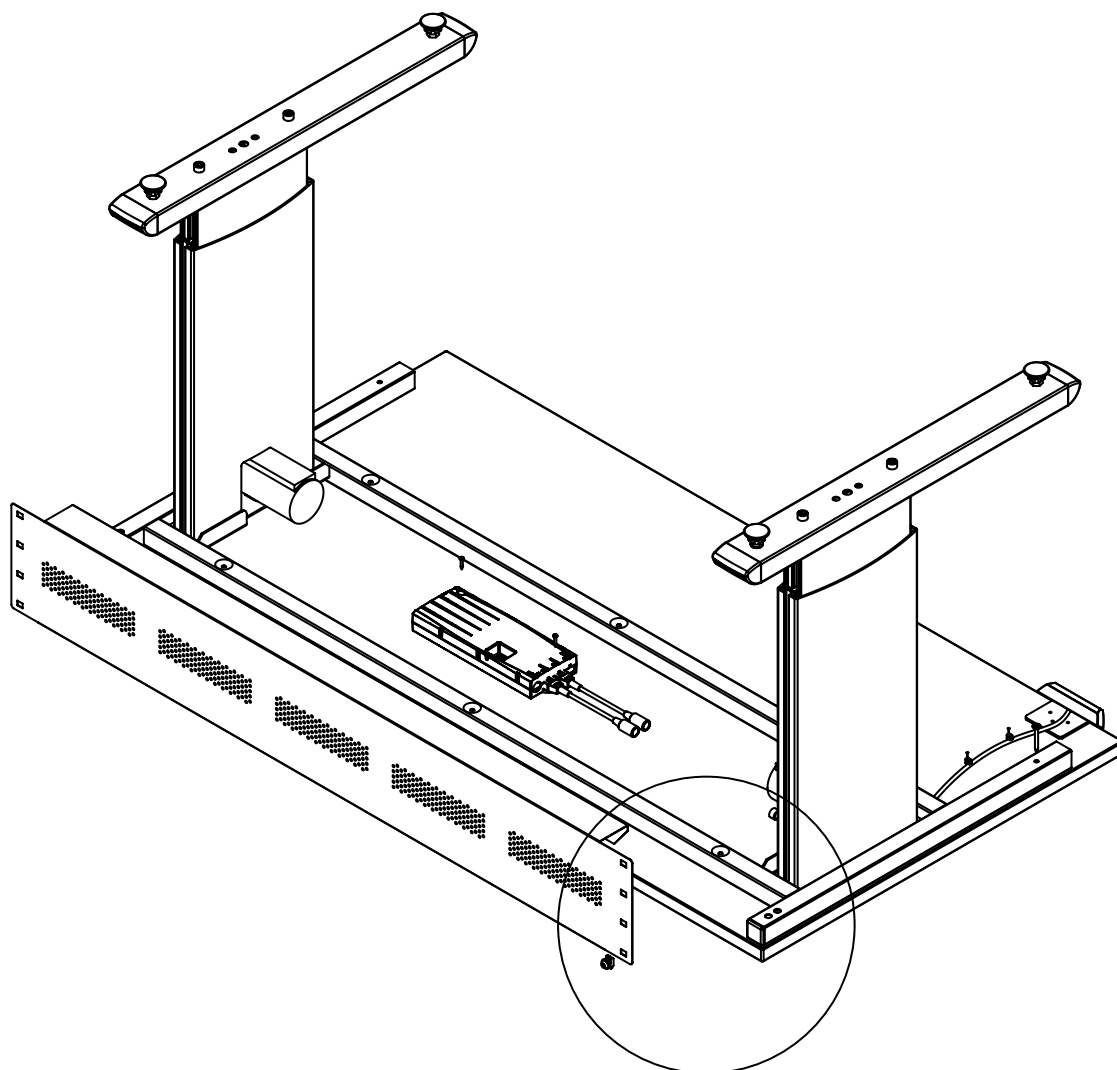


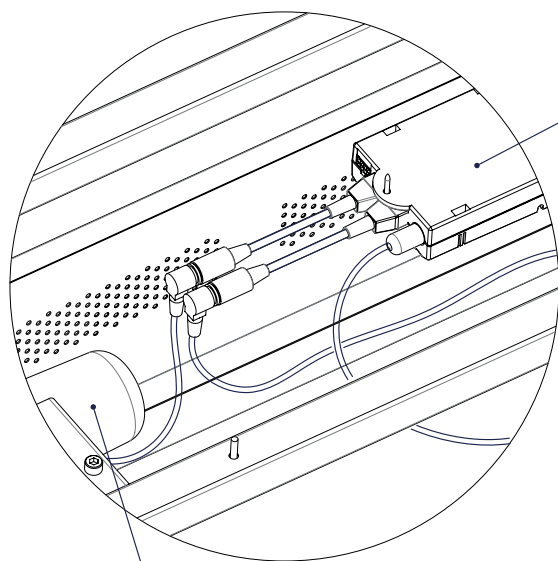


Pöydän reiät ja rungon reiät pitää olla saman keskeiset.

Table holes and frame holes must be concentric.

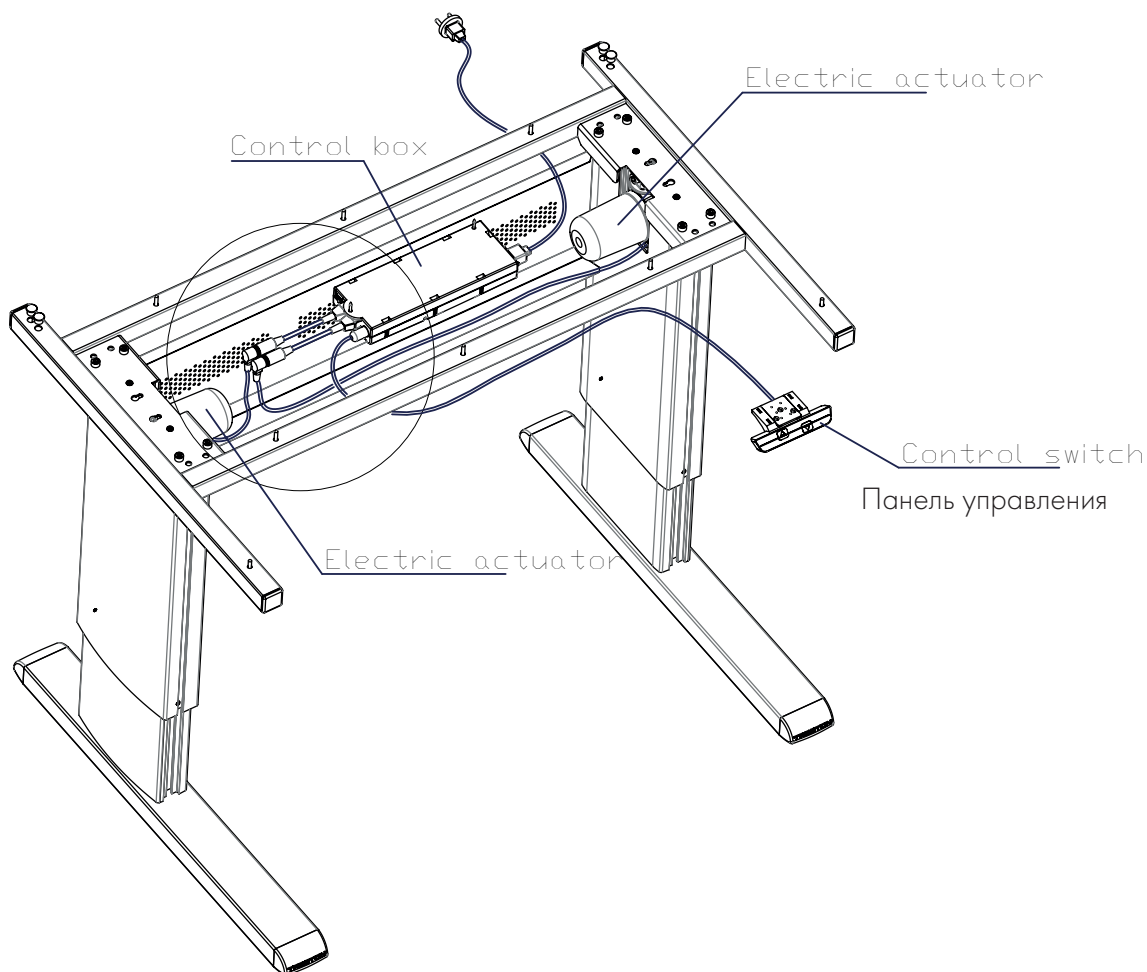
Отверстия в столе и в раме должны совпадать





Control box
Блок управления

Electric actuator
Электропривод

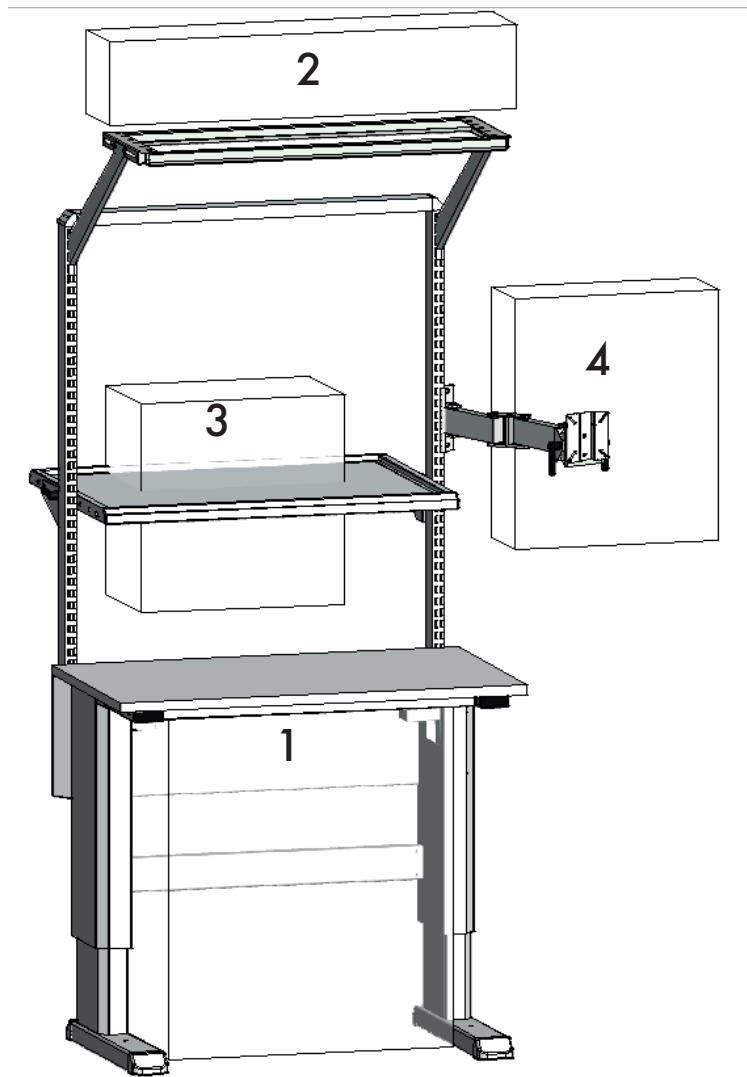


Electric actuator

Control box

Control switch
Панель управления

Electric actuator



Tarkasta vapaa tila ennen työpöydän säätöä.

- 1) pöydän alla
- 2) pöydän / ylärakenteiden päällä
- 3) pöydän takana
- 4) pöydän sivuilla

Ensure free space before adjusting the workstation.

- 1) under the workstation
- 2) on top of the workstation / uprights
- 3) behind the workstation
- 4) on the both sides of the workstation

Обеспечьте свободное пространство перед настройкой рабочего стола.

- 1) под рабочим столом
- 2) над рабочим столом
- 3) за рабочим столом
- 4) с обеих сторон от рабочего стола

FI

TUOTEKUVAUS JA KÄYTTÖKOHDDE

Ergonominen, modulaarinen ja muunneltava moottorisäätöinen työpöytä. Pöytä on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön teollisuuden työympäristöissä, lähinnä kevyen kokoonpanon työpisteissä. Pöydän toimilaitteet koostuvat karamoottoreista, ohjainyksiköstä ja pöytäohjaimesta.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

Pöytää saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa. Sitä ei saa asettaa alttiiksi kosteudelle, syövyttävälle aineille, pölylle tms. (IP20). Käyttölämpötila on välillä 10°C ja 40°C. Pöytää ei voi käyttää EX / ATEX-tiloissa.

KÄYTTÖÖNOTTO

Tee pöydän resetointi seuraavasti: aja pöytä ala-asentoon paina uudestaan alas ja pidä niin pöytä laskee vielä noin 5 mm.

JÄNNITE

Pöytä on mahdollista liittää 230 V / 50 Hz, 115 V / 60 Hz maadoittamattomaan verkkoon.

KOKOONPANO

Pöytä kootaan pöydän mukana seuraavan asennusohjeen mukaisesti. Lattian epätasaisuus korjataan pöydän jalkojen alumiinitalloissa olevia säätöruuveja kiertämällä.

KÄYTTÖ

Pöydän rungossa on ilmoitettu pöydän maksimikuormitettavuus. Kuorma tulisi jakaa pöytätasolle tasaisesti. Pöytä nousee painettaessa käsiohjaimen nuoli ylös-painiketta ja laskee painettaessa nuoli alas-painiketta. Moottorin käyttösuhte (ED%) on 10 %.

MELUTASO

Melutaso jää alle 65 dB(A)

HUOLTO

Pöydän moottorit ja ohjainyksikkö eivät tarvitse huoltotoimenpiteitä. Rasituksen alla olevat ruuviliitokset on syytä tarkastaa säännöllisesti. Pyyhi pölyt säännöllisesti tuotteen pinnoilta käyttäen pölyhuiskaa tai kosteaa siivousliinaa. ESD alueilla noudata niille määrättyjä aineita ja välineitä. Poista pyöriin tarttunut lika säännöllisesti. ESD tuotteissa lika heikentää ESD ominaisuuksia.

PÖYDÄN KUORMITTAMINEN

Kantavuus 200 kg tasaisella kuormalla.

VAROITUS

Pöytää alas ajettaessa on varmistettava, ettei henkilöitä tai esineitä ole puristumisvaarassa. Pöytää ei saa käyttää henkilönostimena. Ennen korjaustoimenpiteitä laite on irrotettava sähköverkosta. Pöydän asennus lattiaan kielletty.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nimi Treston Oy
Osoite Sorakatu 1, 20730 Turku, FINLAND

Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tuote

tuote

- Tuotemerkki: WB-työpöytä
- Malli/tyyppi: WB811 EL, WB811 EL ESD
WB815 EL, WB815 EL ESD
WB818 EL, WB818 EL ESD

täyttää

- Konedirektiivi: 2006/42/EC
- Pienjännitedirektiivi LVD 2014/35/EU
- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva EMC-direktiivi 2014/30/EU
- Vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevan RoHS-direktiivi : 2011/65/EU,

vaatimukset, sekä ovat seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen :

Kone: EN ISO 12100:2010
EN ISO 7250-1:2017
EN ISO 14738:2009

LVD: EN 60335-1:2012/A11:2014

EMC: EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-6-3:2007+A1:2011/AC:2012
EN 61000-6-2:2005/AC2005
EN 60529: 1991/A2:2013
EN 62233: 2008

Turku, 04.03.2021



Kimmo Lehti
Director, Products
Treston Oy

GB

GENERAL MACHINE DESCRIPTION AND PURPOSE OF THE PRODUCT

Ergonomic, modular and height adjustable motorized workbench. The workbench is designed for professional use in the industrial working environments, mostly in light assembly workspaces. The machine components include actuators, control box and desk panel.

OPERATING CONDITIONS

The table is designed to be in dry indoor conditions. It must not be exposed to moisture, corrosives, dust, etc. (IP20). Operating temperature is from 10°C to 40°C. The workbench cannot be used in EX / ATEX environments.

FIRST USE

Before using the workbench for the first time, reset the table: Run the table to the lowest position. Press down again and hold for a few seconds, until the table resets.

VOLTAGE

The table can be connected to an ungrounded network of 230 V/50 Hz or 115 V/60 Hz.

OPERATION

The maximum load capacity is marked on the table frame. The load should be divided evenly on the table top. The table can be raised by pressing the up-arrow button on the desk panel, and lowered by pressing the down-arrow button. The duty cycle of the motor (ED%) is 10%.

NOISE LEVEL

The noise level is under 65 dB(A)

MAINTENANCE

The motors and control unit of the table do not require maintenance. Screw couplings under stress should be checked at regular intervals. Dust the top of the product regularly with a duster or damp cloth. Always use the recommended cleaning equipment and materials in ESD areas. Since dirt on ESD products can reduce their ESD capabilities, remove dirt from the wheels regularly.

LOADING THE ADJUSTABLE TABLE

Loading capacity 200 kg with evenly loaded.

WARNINGS

When driving the workbench downwards, ensure that no humans or objects are in danger to be crushed. It is prohibited to use the workbench as a man lifter. Disconnect the machine from electrical network before repairing work. Mounting of the workstation to the floor is prohibited.

EU Declaration of Conformity

Name Treston Oy
Address Sorakatu 1, 20730 Turku, FINLAND

Declare under our sole responsibility that the following product,

product

- Brand name: WB workbench
- Model/type: WB811 EL , WB811 EL ESD
WB815 EL , WB815 EL ESD
WB818 EL , WB818 EL ESD

is in conformity with the

- Machinery Directive: 2006/42/EC
- Low Voltage directive LVD 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU
- Restriction of Hazardous Substances directive: 2011/65/EU,

and the following harmonised standards and technical specifications have been applied:

Machine: EN ISO 12100:2010
EN ISO 7250-1:2017
EN ISO 14738:2009

LVD: EN 60335-1:2012/A11:2014

EMC: EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:19997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-6-3:2007+A1:2011/AC:2012
EN 61000-6-2:2005/AC2005
EN 60529: 1991/A2:2013
EN 62233: 2008

Turku, 04.03.2021



Kimmo Lehti
Director, Products
Treston Oy

RU

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКТА

Эргономичный, модульный стол с регулировкой высоты рабочей поверхности с помощью электропривода. Стол предназначен для профессионального использования в промышленных условиях. Компоненты изделия включают в себя электроприводы, блок управления и панель управления.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Стол предназначен для работы в сухих помещениях. Он не должен подвергаться воздействию влаги, коррозии, пыли и т. д. (IP20). Рабочая температура от 5 ° C до 40 ° C. Стол нельзя использовать в взрывоопасных средах (EX / ATEX средах)

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Прежде чем использовать рабочее место в первый раз, выполните сброс стола: переведите стол в самое нижнее положение. Нажмите еще раз и удерживайте в течение нескольких секунд, пока настройки стола не будут сброшены.

НАПРЯЖЕНИЕ

Стол может быть подключен к незаземленной сети 230 В / 50 Гц или 115 В / 60 Гц.

УПРАВЛЕНИЕ

Максимальная грузоподъемность указана на рамке стола. Нагрузка должна быть равномерно распределена на столешнице. Высоту увеличить нажав кнопку со стрелкой вверх на панели стола, и уменьшить, нажав кнопку со стрелкой вниз. Рабочий цикл двигателя (ED%) составляет 10%.

УРОВЕНЬ ШУМА

Уровень шума ниже 65 дБ (А)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Двигатели и блок управления столом не требуют обслуживания. Не открывайте крышки двигателя и блока управления. Винтовые муфты, работающие под нагрузками, должны проверяться через регулярные промежутки времени. Регулярно чистите столешницу изделия тряпкой или влажной тканью. Всегда используйте рекомендованное для ESD-зон чистящие средства и материалы. Загрязнение элементов антистатической мебели может уменьшить их ESD свойства, регулярно удаляйте грязь с колес.

НАГРУЗКА РЕГУЛИРУЕМОГО СТОЛА

Грузоподъемность 200 кг при равномерной нагрузке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

При опускании рабочей поверхности убедитесь, что никто из людей или предметов не подвергается опасности быть раздавленным. Запрещается использовать стол для подъема людей и предметов. Отключите стол от электрической сети перед началом ремонтных работ. Закрепление рабочего стола к полу запрещено.

Декларация соответствия ЕС

Название Treston Oy
Адрес Sorakatu 1, 20730 Turku, FINLAND

Под нашей исключительной ответственностью заявляем, что следующий продукт,
товар

- Брендное название:- WB стол
- Модель / тип: WB811 EL , WB811 EL ESD
WB815 EL , WB815 EL ESD
WB818 EL , WB818 EL ESD

В СООТВЕТСТВИИ С

- Machinery Directive: 2006/42/EC
- Low Voltage directive LVD 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU
- Restriction of Hazardous Substances directive: 2011/65/EU,

и были применены следующие согласованные стандарты и технические спецификации:

Machine: EN ISO 12100:2010
EN ISO 7250-1:2017
EN ISO 14738:2009

LVD: EN 60335-1:2012/A11:2014

EMC: EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-6-3:2007+A1:2011/AC:2012
EN 61000-6-2:2005/AC2005
EN 60529: 1991/A2:2013
EN 62233: 2008

Turku, 04.03.2021



Kimmo Lehti
Director, Products
Treston Oy